

Uwagi ogólne

1. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych** stanowi obserwacja cen ok. 1400 – 1600 reprezentantów towarów i usług.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych.

Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP do 2013 r. – COICOP/HICP).

2. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług były notowania cen prowadzone przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen. Ceny towarów i usług notowane były raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były dwa razy w miesiącu (do 2010 r. – trzy razy w miesiącu).

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem rocznych cen ziemniaków, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

3. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny roczne obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

4. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** są notowania cen dokonane przez stałych ankierów na celowo wytypowanych targowiskach. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

General notes

1. The basis for compiling the **price indices of consumer goods and services** is price observation of about 1400 – 1600 representatives of goods and services.

The consumer price indices have been calculated applying the weight system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the surveyed year, derived from the household budget survey.

The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP until 2013 – COICOP/HICP).

2. The source of information on **retail prices of** presented goods and services were quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions. Prices of goods and services were collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted two times a month (until 2010 – three times a month).

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of potatoes, which have been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

3. Data on **procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product.

4. The information on prices of **agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces** comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected marketplaces. Average annual prices were calculated as arithmetic mean of average monthly prices.

Tabl. 1 /205/.

WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				
OGÓLEM	102,7	99,7	101,4	101,4	TOTAL
w tym:					of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe . .	102,6	99,4	103,8	103,0	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	105,0	101,8	100,2	101,4	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	97,7	95,0	94,0	96,0	Clothing and footwear
Mieszkanie	103,8	101,0	100,6	100,7	Dwelling
Zdrowie	102,3	102,7	100,9	102,7	Health
Transport	106,0	91,4	103,1	104,0	Transport
Rekreacja i kultura	100,5	100,8	101,0	101,4	Recreation and culture
Edukacja	102,2	101,2	100,9	101,6	Education

Tabl. 2 /206/.

CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Ryż – za 1 kg	4,36	3,65	3,75	3,80	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg . .	1,99	2,21	3,21	2,44	Wheat-rye bread – per 0,5 kg
Makaron jajeczny – za 400 g	3,81	4,15	4,40	4,25	Egg pasta – per 400 g
Mąka pszenna – za 1 kg	1,91	2,37	2,48	2,41	Wheat flour – per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg	20,89	27,08	29,17	29,61	Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg	13,34	13,89	17,78	17,06	Pork meat, bone – in (centre loin) – per kg
Kurczęta patroszone – za 1 kg	6,23	6,87	6,96	7,29	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	24,04	26,25	28,86	29,80	Pork ham, boiled – per kg
Kielbasa wędzona – za 1 kg	15,04	15,37	17,52	17,64	Smoked sausage – per kg
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	17,17	23,12	26,90	26,28	Fillets of hake, frozen – per kg
Karp świeży – za 1 kg	13,88	15,12	16,63	16,94	Fresh carp – per kg
Śledź solony odgłowiony – za 1 kg	9,44	13,29	14,18	14,80	Salted herring, headless – per kg
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3–3,5%, sterylizowane – za 1 l	2,67	2,79	2,65	2,56	Cows' milk, fat content 3–3,5%, sterilized – per l
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 g ^a	1,84	1,95	1,87	1,96	Sour cream, fat content 18% – per 200 g ^a
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg	11,95	12,79	12,77	12,55	Semi-fat cottage cheese – per kg
Ser dojrzewający – za 1 kg	17,63	19,73	21,78	21,15	Ripening cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt.	0,46	0,52	0,54	0,69	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	4,30	4,13	6,20	6,56	Fresh butter, fat content about 82,5% – per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	5,66	5,86	5,93	5,81	Rape-oil, domestic production – per l
Pomarańcze – za 1 kg	5,63	4,83	5,42	5,43	Oranges – per kg
Jabłka ^b – za 1 kg	2,57	2,79	3,21	3,54	Apples ^b – per kg
Buraki ^b – za 1 kg	1,75	1,90	2,09	2,28	Beetroots ^b – per kg

a W latach 2010 i 2014 – za 200 ml. b Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

a In 2010 and 2014 – per 200 ml. b Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

Tabl. 2 / 206/.

CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)

RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Marchew ^a – za 1 kg	2,00	2,49	2,04	2,84	Carrots ^a – per kg
Ziemniaki ^a – za 1 kg	1,37	1,13	1,38	1,55	Potatoes ^a – per kg
Kukier biały kryształ – za 1 kg	2,81	2,31	3,11	2,19	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna mielona – za 250 g	5,90	6,86	7,16	7,27	Natural coffee, ground – per 250 g
Herbata czarna liściasta – za 100 g	3,38	3,71	4,06	4,10	Black tea, leaf – per 100 g
Wódka czysta 40% – za 0,5 l	19,66	24,58 ^b	23,93	23,69	Pure vodka 40% – per 0,5 l
Papierosy – za 20 szt.	9,01	12,80	13,85	14,03	Cigarettes – per 20 pieces
Garnitur męski 2-częściowy, z tkaniny z udziałem wełny – za 1 kpl	426,54	583,85 ^b	652,34	508,99	Men's suit, fabric of wool – per set
Półbuty męskie skórzane, na podszewie nieskórzanej – za 1 parę	157,92	186,64	205,24	214,05	Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Półbuty damskie skórzane, na podszewie nieskórzanej – za 1 parę	158,49	192,71	196,17	189,80	Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	33,74	40,99	47,36	49,56	Resoling men's shoes – per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	2,85	3,84	4,04	4,07	Cold water by municipal water-system – per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ^c – za 1 kWh	0,58	0,65	0,65	0,65	Electricity for households (all-day tariff) ^c – per kWh
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych – za 1 kWh ^{cd}	2,43	0,24	0,21	0,21	Natural net-gas, high-methanated for households – per kWh ^{cd}
Węgiel kamienny – za 1 t	766,85	823,47	821,49	900,12	Hard coal – per t
Ciepła woda – za 1 m ³	20,80	24,66	23,01	23,39	Hot water – per 1 m ³
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych – za 1m ² p u	4,28	4,98	4,29	4,07	Heating of dwellings – per m ² of usable floor space
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 340 l ^e	1100,35	1089,69	1650,67	1619,57	Fridge-freezer, capacity about 340 l ^e
Pralka automatyczna typu domowego, na 5-7 kg suchej białizny ^f	1150,91	1183,50	1342,64	1322,83	Automatic washing machine, dry-lin-e capacity not exceeding 5-7 kg ^f
Odkurzacz typu domowego	373,16	401,57	434,79	485,76	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	190,19	212,97	237,33	230,73	Iron with duschsystem
Proszek do prania – za 300 g ^g	4,28	5,65	5,68	5,69	Washing powder – per 300 g ^g
Benzyna silnikowa bezołowiowa 95-oktanowa – za 1 l	4,62	4,73	4,66	4,96	Unleaded 95 octane motor petrol – per l
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, jednorazowy	2,01	2,50	2,53	2,52	Regular ticket for travelling by intra-urban bus
Przejazd taksówka osobową, taryfa dzienna – za 5 km	15,22	15,52	15,26	15,26	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina	14,95	17,49	19,32	20,30	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	70,00	82,08	83,55	88,43	Women's cold wave
Ciągnik rolniczy	76892,00	176678,33	180922,42	180878,96	Farm tractor
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa 2-rzędowa, zawieszana	12332,68	23657,00	20571,75	20910,00	Tractor potato elevator digger 2-row, mounted
Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg	29,81	42,41	39,39	36,74	Urea, nutritive content 46% N – per 25 kg
Badanie kliniczne krowy	22,81	31,33	30,00	36,00	Cow's clinical examination

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^b Z uwagi na zmianę reprezentanta objętego badaniem cen dane nie w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. ^c Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi. ^d W latach 2010 i 2014 – za 1 m³. ^e W latach 2010 i 2014 – pojemność ok. 300 l. ^f W 2010 r. – na 5 kg suchej białizny. ^g W latach 2010, 2014 – za 400 g, w 2015 r. – za 280 g.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^b Due to the changes of representative item covered by the price survey data not fully comparable to those published in the previous Yearbook. ^c Including standing and variable charges. ^d In 2010 and 2014 – per 1 m³. ^e In 2010 and 2014 – capacity about 300 l. ^f In 2010 – dry-lined capacity not exceeding 5 kg. ^g In 2010 and 2014 – per 400 g, in 2015 – per 280 g.

Tabl. 3 /207/.

PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Ziarno zbóż (bez siewnego) – za 1 dt:					Cereal grain (excluding sowing seed) – per dt:
pszenicy	58,39	69,97	66,19	72,28	wheat
żyta	43,35	53,31	54,20	62,84	rye
jęczmienia	46,99	59,42	57,17	64,80	barley
owsa i mieszanek zbożowych	34,11	50,25	51,07	54,19	oats and mixed cereal
pszenżyta	46,05	59,36	59,14	67,92	triticale
Ziemniaki – za 1 dt	24,69	28,77	29,40	31,17	Potatoes – per dt
w tym jadalne (bez wczesnych)	67,57	48,90	61,49	49,39	of which edible (excluding early kinds)
Buraki cukrowe – za 1 dt	11,60	11,98	11,12	12,94	Sugar beets – per dt
Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt	123,94	149,86	158,28	157,23	Industrial rape and agrimony – per dt
Żywiec rzeźny – za 1 kg:					Animals for slaughter – per kg:
bydło (bez cieląt)	4,65	5,78	6,67	7,55	cattle (excluding calves)
cielęta	8,99	9,41	7,26	7,81	calves
trzoda chlewna	3,91	4,48	5,16	4,51	pigs
Mleko krowie – za 1 l	1,10	1,15	1,40	1,34	Cows' milk – per l
Jaja kurze spożywcze – za 1 szt.	0,29	0,31	0,44	0,35	Hen eggs – per piece

Tabl. 4 /208/.

PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Ziarno zbóż: pszenicy	64,84	80,08	94,05	106,88	Cereal grain of: wheat
żyta	49,29	72,78	.	.	rye
jęczmienia	47,92	67,21	.	.	barley
owsa	43,83	63,24	.	.	oats
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych) – za 1 dt	101,61	93,83	105,81	117,27	Potatoes (excluding edible early kinds) – per dt
Prosię na chów	125,27	.	.	.	Piglet for breeding
Trzoda chlewna	3,07	.	.	.	Pigs